

UK-12/2015

K/40004/2014/XII.

247/735/2015

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT Polgármesteri Hivatala		
Iktatószám: K/17852/2015/XII.		
2015. MARCH 02.		
Előszám:	db	Előadó:
K/40004/2014/XII	melléklet	Dr. Bécs-Könyv

Adásvételi szerződés

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29., bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000-00000000, adószáma: 15735739-2-42, képviseli: Kovács Róbert megbízásából Dr. Pap Sándor alpolgármester) mint vevő (továbbiakban: **Vevő**),

másrészről az **ERANDO Biztonságtechnikai Tanácsadó és Kereskedelmi Kft.** (székhelye: 1149 Budapest, Angol utca 77., cégjegyzékszám: 01-09-668279, adószáma: 12350508, bankszámlaszám: Budapest Bank 10100840-63060200-01002000, képviseli: Kandolka Károly) mint eladó (a továbbiakban: **Eladó**), a továbbiakban együttesen **Szerződő Felek** között az alábbi feltételekkel.

Előzmények

Vevő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) előírásaira figyelemmel közbeszerzési eljárást folytatott le, amelynek tárgya: **„Salgótarjáni úti térfigyelő kamerák beszerzése és kiépítése”** (a továbbiakban: projekt). Ezen közbeszerzési eljárás nyertes ajánlattevője Eladó lett.

A fentiek alapján a felek az alábbi keretszerződést kötik.

1. Szerződés tárgya

1.1. A jelen keretszerződés tárgya a jelen szerződéskötés alapjául szolgáló közbeszerzési eljárásban meghatározott három darab térfigyelő kamera és tartozékainak egyéb - a továbbiakban: áruk - adásvétele, valamint az ehhez kapcsolódó, jelen szerződésben részletezett szolgáltatások nyújtása (telepítés és a meglévő rendszerhez való csatlakoztatás).

1.2. Az Eladó által szállítandó áruknak meg kell felelniük az Eladó közbeszerzési eljárás során tett ajánlatában foglaltaknak.

1.3. Eladó eladja, Vevő megvásárolja a közbeszerzési eljárás iratanyagában meghatározott mennyiségű, műszaki specifikációjú, új eszközöket, a közbeszerzési eljárás iratanyagában meghatározott szolgáltatások megvalósításával együtt, a műszaki leírásban rögzített műszaki tartalommal, hiány-, és hibamentesen, I. osztályú minőségben.

1.4. Eladó feladatát részletesen a közbeszerzési eljárás felhívása és dokumentációja tartalmazza. Felek az ellátandó szolgáltatások vonatkozásában megállapodnak abban, hogy Eladót ezen szolgáltatások vonatkozásában eredményfelelősség terheli.

1.5. Eladó főkötelezettsége a szerződés közvetett tárgyának a teljesítési helyre történő leszállítása, felszerelése, telepítése, üzembe helyezése (csatlakoztatva a már meglévő, March Network rendszerhez) és egy nap próbaüzemet követően annak átadása.

1.6. Felek megállapítják, hogy a teljesítés (a meghatározott követelmények vonatkozásában) akkor megfelelő, ha a szállított termék (értve ez alatt a kialakított rendszert) a rendeltetésszerű használatra alkalmas, továbbá megfelel a műszaki leírásban foglaltaknak.

1.7. Felek megállapodnak abban, hogy az ajánlatban esetlegesen konkrétan megajánlott termék helyett (a termék gyártásának megszűnése, a márkanév megváltozása, vagy időszakos beszerezhetetlenség miatt) azonos vagy jobb jellemzőkkel bíró terméket szolgáltathat az Eladó. Ez a szabály csak akkor alkalmazható, ha az eredeti termék szállításának az Eladón kívül álló okból történő lehetetlenné válását az Eladó előzetesen igazolja (tudomásra jutásakor haladéktalanul bejelenti) és egyben igazolja (termékismertetővel), hogy a teljesítésre megajánlott termék jellemzői megfelelnek az ajánlatban meghatározottaknak. Felek megállapodnak abban, hogy az ellenérték fentiek következtében nem változik.

1.8. Vevő a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az Eladó teljesítési segédet vegyen igénybe a Kbt. szabályai szerint. A jogszerűen igénybe vett teljesítési segéd tevékenységéért és mulasztásáért az Eladó, mint saját magatartásáért felel. A jogellenesen igénybe vett teljesítési segéd esetén felel mindazon hátrányos következményekért, amely e nélkül nem következett volna be.

2. A teljesítés helye

2.1. A teljesítés helye: Budapest X. kerület, Salgótarjáni utca egyes helyszínei, ezek az alábbiak:

- 1 db kamera a Salgótarjáni út és Zách utca kereszteződésében,
- 1 db kamera a Salgótarjáni út és Hungária körút kereszteződésében,
- 1 db kamera a Hungária körüti lakótelepen a névtelen utcában.

3. Az ellenérték

1. A termékek ellenértékét – amely magában foglalja valamennyi, a felhívásban, illetve jelen szerződésben rögzített kötelezettség ellátásának ellenértékét is - a felek az Eladó ajánlata alapján **6 686 174 forint + ÁFA**, azaz hatmillió-hatszáznyolcvanhatezer-egyszázhetvennégy forint + ÁFA összegben állapítják meg. Az egyes termékek, szolgáltatások egységárát a szerződés melléklete tartalmazza.
2. A megrendelt és leszállított termék ellenértékének megfizetésének feltétele, hogy a hiány-, és hibamentes teljesítést a Vevő képviselője igazolja (mely nem terjed ki az esetleges ún. rejtett hibákra). A fenti tartalmú okirat a számla kötelező melléklete.
3. A kifizetések pénzneme magyar forint (HUF).
4. Vevő előleget nem szolgáltat.
5. Eladó 1 db számla benyújtására jogosult a szerződésszerű, hiány- és hibamentes teljesítést követően, teljesítés igazolás alapján. A teljesítésigazolás, illetve végteljesítés feltétele a telepítést követő 1 nap próbaüzem, majd sikeres próbaüzemet követően a műszaki átadásvételi eljárás lefolytatása.

6. A vételár megfizetése a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül, a Kbt. 130. § (1) bekezdésében, valamint a 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:130.§ (1)-(2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően átutalással történik az Eladó Budapest Banknál vezetett 10100840-63060200-01002000 sz. számlájára.
7. Vevő a kifizetés során az Adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 36/A. §-ában foglaltakat teljes körben alkalmazza.
8. Felek megállapodnak abban, hogy a termék ajánlatban meghatározott ellenértéke magában foglalja valamennyi, a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos szolgáltatás ellenértékét is. Eladó a termék ajánlatban rögzített ellenértékén kívül jelen szerződéssel kapcsolatosan további igényt semmilyen jogcímen nem terjeszthet elő, kivéve az esetleges késedelmi kamatot.
9. Késedelmes fizetés esetén a Vevő a Ptk. 6:155.§-ában meghatározottak szerinti késedelmi kamat megfizetésére köteles. Vevő kijelenti, hogy szerződő hatóságnak minősül.

4. A szerződés tartalma

1. Eladó a szerződés tárgyát rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, határidőre köteles a Vevőnek átadni. Ennek elmaradása súlyos szerződésszegésnek tekintendő.
2. Az átadás-átvétel időpontjáról a Vevőt köteles az Eladó legalább 5 munkanappal korábban értesíteni.
3. Eladó saját (vagy más) megfelelő fuvarszközén köteles biztosítani a terméknek a teljesítés helyeire történő szállítását. A szállítás módszerének (alkalmazott eszköznek) olyanak kell lennie, hogy a termék ne sérüljön, a jogszabályoknak, szabványoknak mindenben megfeleljen. A lerakodás az Eladó kötelezettsége. Eladó köteles a lerakodáshoz a megfelelő személyi, ill. tárgyi feltételeket biztosítani. Ennek elmaradása súlyos szerződésszegésnek tekintendő.
4. A termékek felszerelése, üzembe helyezése, rendszerbe állítása (továbbiakban: üzembe helyezés) az Eladó kötelezettsége.
5. Az üzembe helyezés során Eladó köteles a tevékenységét úgy végezni, hogy a jelenleg üzemelő rendszer működését ne, vagy csak előzetesen a BRFK X. kerületi Rendőrkapitányságával előzetesen egyeztetve akadályozza vagy korlátozza. Ezen kötelezettség megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül. Az üzembe helyezést követően a jelen szerződés tárgyát képező három darab kamera a már üzemelő rendszerben kell, hogy működjön.
6. Eladó felel mindazon károkért, amely a nem megfelelő üzembe helyezési tevékenység miatt a Vevőt vagy a jelenlegi rendszer érintett részének tulajdonosát (használóját) közvetve, vagy közvetlenül éri.
7. Eladó köteles betartani, illetve betartatni az egyes munkavégzési helyszínekre vonatkozó esetlegesen speciális munkavégzési, belépési, ott tartózkodási szabályokat. Ennek megsértése, súlyos szerződésszegésnek minősül.

8. A kamerák energiaellátásához energiaellátási pont kialakítása szükséges, melyet a helyi áramszolgáltató kijelölt betáplálási pontjáról kell leágaztatni.
9. A szükséges tervek elkészítése, engedélyek és hozzájárulások beszerzése (energiaellátás, közterületi hírközlő hálózat, stb.) az Eladó feladata. Továbbá feladata ezen feladatokkal felmerülő valamennyi költség (ide értve az illetéket és a igazgatási szolgáltatási díjat is) viselése. Ennek megsértése súlyos szerződésszegésnek tekintendő.
10. Az ún. átviteli utak és a kamerahelyek kialakításához szükséges kommunális építmények, alépítmények és egyéb felhasználni kívánt infrastruktúráként szereplő elemek, műtárgyak igénybeviteléhez szükséges koordinációk, egyeztetések, illetve a megfelelő engedélyek, hatósági bizonyítványok beszerzése (ennek költségei) az Eladó feladata. Szintén Eladó feladata az esetleges új átviteli közegek kiépítése, engedélyeztetése.
11. Eladó kötelezettsége a kész rendszer átadását követően, egyszeri alkalommal a kezelőszemélyzet oktatásának lebonyolítása és ennek igazolása.
12. A felhasznált eszközöknek meg kell felelniük az európai, illetve magyar jogszabályokban, magyar szabványokban és műszaki leírásokban felsoroltaknak.
13. Az átadás-átvétel további feltétele, hogy az alábbi feltételek teljesüljenek: így többek között az érintésvédelmi követelmények betartását igazoló hatósági bizonyítvány, kamerák felszerelésére vonatkozó telephely engedély, jogerős építési engedély, magyar nyelvű rendszerterv és üzemviteli-kezelési utasítás, továbbá jótállási jegyek átadása is szükséges(ek). A rendszer minden kísérő dokumentációjának (gépkönyvek, kezelési, beállítási leírások, hálózati törzskönyvek, stb.) magyar nyelvűnek kell lennie.
14. Az átvétel további feltétele:
 - a. az Eladó által készített üzemviteli utasítás átadása, amely különösen tartalmazza a szokványos szerviz tevékenységek felsorolását, utal azok gyakoriságára,
 - b. az Eladó által készített összefoglaló átadása, mely tartalmazza az üzemeltetés egyéb követelményeit, szerszám- és személyi igényét.
15. Az átadás-átvétel során az Eladó átadja a termékek használati útmutatóit, adott eseten jótállási jegyét, ill. az egyéb releváns dokumentumokat.
16. Az átadás-átvétel előtt az Eladó a rendszer üzembe helyezéséről, a szerződéses feladatok maradéktalan ellátásáról írásban értesíti a Vevőt, aki a rendszerként működő termékeket hiány-, és hibamentesség esetén, valamennyi átvételi feltételként meghatározott követelmény teljesülése esetén átveszi.
17. Amennyiben az átadás-átvétel során hiba-, vagy hiány állapítható meg, akkor az átvételt a teljesítés egésze vonatkozásában Vevő megtagadja. Ebben az esetben az Eladó köteles legkésőbb 3 munkanapon belül hiány-, és hibamentesen teljesíteni. Az átadás-átvétel időpontjáról az Eladó a Vevőt legalább 1 munkanappal korábban köteles értesíteni. Ezen rendelkezések bármelyikének elmaradása súlyos szerződésszegésnek tekintendő.
18. Felek rögzítik, hogy a teljesítés elfogadása és az átadás-átvételi jegyzőkönyv, valamint a teljesítésigazolás Vevő általi kibocsájtása Vevő részéről nem jelenti az ún. rejtett hibák,

szabad szemmel nem látható hiányosságok, illetve mindazon követelmények esetén, melyre műszaki adat előírásra került, de mérésre nem kerül sor a hiány-, és hibamentes teljesítés igazolását.

19. Eladó csak legális, a vonatkozó jogszabályoknak megfelelő forrásból szerezheti be a termékeket, melyet Vevő kérésére igazolnia kell. Ennek elmaradása súlyos szerződésszegésnek tekintendő.
20. A megrendelés teljesítése akkor történik meg, amikor a termék (rendszer) a Vevő részéről átvételre került. Eddig az időpontig a költség-, és kárveszélyviselés az Eladót terhelik.
21. Felek kifejezetten rögzítik, hogy az átvétellel a Vevő időben korlátlan, térben és felhasználási módban korlátozott felhasználási jogot szerez a jelen szerződéssel összefüggésben keletkezett, a szerző jogi védelem alatt álló valamennyi műre, szoftverre. E korlátlan felhasználási jog magában foglalja a műnek a jelen szerződés céljának megfelelő felhasználását, a Vevő vagy harmadik személy szerinti átdolgozásának lehetőségével. Felek kifejezetten kijelentik, hogy a felhasználási jog kiterjed annak átengedésére a rendszer mindenkor üzemeltetőjének/használójának történő ingyenes átadására is ezen az üzemeltetési/használati jogviszony időtartamára.
22. Felek kifejezetten rögzítik, hogy felhasználási jog ellenértékét a vételár tartalmazza.
23. Felek megállapodnak abban, hogy Eladó felel azért, hogy harmadik személynek ne legyen olyan joga, vagy igénye, mely Vevő vagy a fentebb megjelölt 3. személy fentiek szerinti felhasználási jogát akadályozza vagy korlátozza. Eladó ebben az esetben köteles haladéktalanul intézkedni a tehermentesítés iránt, illetve amennyiben ez 15 napon belül nem sikerül, akkor Vevő elállhat a szerződéstől és kára megtérítését követelheti.

5. Szerződési biztosítékok

1. Késedelmes teljesítés esetére – amennyiben az az Eladó részére felróható – Eladó késedelmi kötbér megfizetésére köteles. A késedelmi kötbér mértéke 50.000.-Ft/nap, azaz Ötvenezer forint/nap, de maximum a teljes nettó ellenszolgáltatás 15%-a.
2. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Eladónak felróhatóan a jelen szerződés teljesítése meghiúsul az Eladó meghiúsulási kötbér fizetésére köteles. A meghiúsulási kötbér mértéke a nettó ellenszolgáltatás 20%-a.
3. A Vevő a kötbérkövetelését írásbeli felszólítás útján érvényesítheti, melynek az Eladó köteles 8 naptári napon belül maradéktalanul eleget tenni. Amennyiben az Eladó a felhívás kézhezvételét követő 3 napon belül érdemi – indoklással és bizonyítékokkal alátámasztott – kimentést nem tesz, akkor a kötbérkövetelés az Eladó részéről elismertnek tekinthető.
4. Vevő követelheti a fentiekén túl felmerülő kárát.
5. Eladó a szerződés hibátlan teljesítésének biztosítására valamennyi beépített dolog, illetve elvégzett munka vonatkozásában legalább 12 hónap általános jótállást vállal. Eladó

jótállási kötelezettsége – az érintett hibával kapcsolatban – megszűnik, ha a hiba bizonyíthatóan:

- rendeltetésselens vagy szakszerűtlen használat,
- szándékos rongálás vagy erőszakos behatás,
- elemi csapás,
- szakszerűtlen szerelő vagy javító jellegű beavatkozás,
- a szükséges karbantartás hiánya

miatt következett be, feltéve, ha a fentieket megalapozó tényekről és körülményekről a Vevő az átadás-átvételi eljárás során kifejezetten tájékoztatva lett.

6. Felek megállapodnak abban, hogy Eladó hozzájárulása szükséges ahhoz, hogy az általa készített üzemeltetési összefoglaló alapján az előirt karbantartási feladatokat Vevő, vagy az általa megbízott harmadik személy lássa el, a jótállás megszűnésének vagy korlátozásának jogkövetkezménye nélkül.
7. Eladó a jótállási kötelezettsége alatt a hiba bejelentésétől számított 3 napon belül köteles a javítást elkezdni és megfelelő személyi állománnyal annak befejezéséig folyamatosan munkát végezni. A hiba kijavításának végső határideje a bejelentést követő 8 nap, azzal, hogy amennyiben egyértelmű, hogy a hiba kijavítása a fenti időtartamon belül nem valósítható meg, akkor a felek egyeztetnek annak határidejéről.
8. A jótállási kötelezettség nem érinti a Vevőt megillető szavatossági jogokat, és azok érvényesíthetőségét.

6. A szerződés hatálya, egyéb megállapodások

1. Jelen szerződést felek a teljesítésig kötik.
2. Felek megállapodnak abban, hogy Eladó teljesítésének véghatárideje: 2015. április 30. napja. Előteljesítés lehetséges.
3. Felek a nem szerződésszegésre alapított elállás/felmondás jogát kizárják.
4. Bármely fél jogosult a szankciós elállás gyakorlására, ha a másik fél súlyos szerződésszegést követ el, különösen amennyiben Vevő
 - i. a rendszert alapos ok nélkül nem veszi át,
 - ii. az ellenérték megfizetésével a megintést követően neki felróhatóan további 60 napon túli késedelembe esik.
- b. amennyiben Eladó:
 - i. jelen szerződésben súlyos szerződésszegésként meghatározott magatartást tanúsítja, vagy mulasztást követ el.
 - ii. amennyiben a késedelmi kötbér összege eléri a jelen szerződésben meghatározott maximumot, továbbá amennyiben
 - iii. Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

- iv. Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
5. Bármelyik fél kötelezettsége, hogy szerződésszegés esetén a másik fél figyelmét felhívja megfelelő határidő tűzésével a szerződésszegés megszüntetésére. Nem terheli a megintés kötelezettsége a felet, ha az olyan súlyú, hogy ez nem várható el tőle.
6. Felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítésében folyamatosan együttműködnek, a felmerülő problémákról egymást haladéktalanul értesítik.
7. Felek jognyilatkozataikat kizárólag írásban, az átvétel helyét és idejét azonosítható módon igazoló módon tehetik meg érvényesen. A felek a fentiekben értik az elektronikus levelezés (e-mail) és a fax formáját is.
8. Felek részéről a kapcsolattartásra az alábbi személyek jogosultak:

Vevő részéről:

Név, beosztás: Knór Kornélia pályázati referens

Elérhetőségei: telefon: (1) 4338-165

e-mail: knor_kornelia@kobanya.hu

Eladó részéről:

Név, beosztás: Krupla Károly projektvezető mérnök

Elérhetőségei (levélcím, tel, fax): (1) 383-3385

e-mail: krupla.karoly@erando.hu

A teljesítés igazolására Szász József osztályvezető jogosult.


9. Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen megállapodás csak a felek egyező akaratnyilvánításával, írásban módosítható, figyelembe véve a Kbt. vonatkozó előírásait (132. §) is.
10. Szerződő Felek megegyeznek abban, hogy a vitás kérdést megkísérlik peren kívüli békés úton rendezni, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak bírósághoz. Amennyiben az egyeztetés nem vezet eredményre, úgy jelen szerződésből eredő jogvitájuk tekintetében kikötik – értékhatártól függően – a Vevő székhelye szerinti bíróság/törvényszék kizárólagos illetékességét.
11. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a szerződés bármely pontja kógens jogszabályba ütközne, vagy a közbeszerzési eljárás kötelező érvényű dokumentumának tartalmával ellentétes lenne, akkor a szerződés fentieket sértő rendelkezése helyébe – minden további jogcselekmény, így különösen a szerződés módosítása nélkül – a megsértett kötelező érvényű jogszabályi rendelkezés vagy közbeszerzési dokumentumi rendelkezés kerül. Fentieket kell megfelelően alkalmazni akkor is, ha valamely kógens jogszabály akként rendelkezik, hogy valamely rendelkezése a szerződés része (vagy a

szerződésben szövegszerűen szerepelnie kell) és azt szövegszerűen a szerződés nem tartalmazza (az adott rendelkezés a szerződés részét képezi).

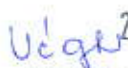
12. Felek megállapodnak abban, hogy az Eladó nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
13. Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Eladó a Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125.§ (5) bekezdés szerinti ügyletekről az ajánlatkérőt haladéktalanul értesíti.
14. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Magyar Köztársaság hatályos jogszabályai, különös tekintettel a Ptk., illetőleg Kbt. vonatkozó rendelkezései az irányadóak azzal, hogy amennyiben jelen szerződés az értelmezésre vonatkozó eltérő rendelkezést nem tartalmaz, úgy jelen szerződésben alkalmazott kifejezéseket a Ptk. rendelkezései szerint kell értelmezni.
15. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi – külön fizikai csatolás nélkül is - a közbeszerzési eljárás iratanyaga.
16. Jelen szerződés az aláírásával lép hatályba.

Budapest, 2015. március 02.


.....
Vevő
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai
Önkormányzat
Kovács Róbert polgármester megbízásából
Dr. Pap Sándor alpolgármester


.....
Eladó
ERANDO Biztonságtechnikai Tanácsadó és
Kereskedelmi Kft.
Kandolka Károly
ügyvezető igazgató

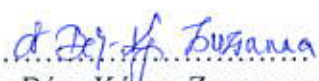
Pénzügyi ellenjegyzés:


2015. MÁRC 02
Végh Erzsébet
osztályvezető

ERANDO
biztonságtechnikai Tanácsadó és Kereskedelmi Kft.
1149 Budapest, Angol utca 77.
Telefon/fax: 383-3385
Adószám: 12350508-2-42
Cégjegyzékszám: 01-09-668279
1.

Szakmai és jogi szignáló:


.....
Hegedűs Károly
aljegyző


.....
dr. Bécs-Konya Zsuzsanna
jogász

2 db szerződést 2 db társalapot címlapon 2015.03.12/1303